

Священник Глеб Санюк

## ЛИТУРГИЧЕСКАЯ ТЕМАТИКА НА СТРАНИЦАХ ЖУРНАЛА «ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНИЕ» в 30-е гг. XIX в.

Статья посвящена обзору публикаций литургической тематики в «Христианском чтении» на раннем этапе существования журнала — в 30-е гг. XIX в. Описывается общий уровень и направленность изданных в России работ, посвященных литургике, дается оценка научной деятельности наиболее известных церковных исследователей обозначенного периода и их богословских изысканий. Помимо статей литургической тематики, авторство которых известно, рассматривается целый ряд анонимных публикаций, которые в своем большинстве хоть и носят нравственно-назидательный характер, но тем не менее дают более полное представление о векторе исследовательских интересов ученых-литургистов первой половины XIX в. Проводится анализ статей, касающихся комментирования гимнографических памятников и святоотеческих творений, статей, посвященных эортологии и сотериологии, а также работ по изучению и исправлению богослужебных книг, в частности переводов на русский язык наиболее трудных для понимания церковных служб и канонов. В заключение статьи предпринимается попытка дать общую характеристику литургическим статьям, опубликованным в «Христианском чтении» в этот период.

**Ключевые слова:** Санкт-Петербургская духовная академия, церковная публицистика, «Христианское чтение», историческая литургика, история богословского образования, история Русской Православной Церкви в XIX в., исправление богослужебных книг, богослужебные переводы, эортология, гимнография.

В первой половине XIX в. литургика, или, как она тогда официально называлась, «церковная археология — древности», еще не заняла должного ей места в системе академических дисциплин, и долгое время отношение к ней было не вполне серьезным, а иногда и откровенно предвзятым. Объясняется это обстоятельство главным образом тем, что на протяжении длительного времени эта специальность считалась прикладной, как некогда заметил проф. Н. Н. Глубоковский, «служащей лишь к назидательному истолкованию церковно-богослужебного обряда со всеми

---

Священник Глеб Санюк — магистр богословия, аспирант Санкт-Петербургской духовной академии (saniukgleb@yandex.ru).

вещественными и икономическими аксессуарами»<sup>1</sup>. Литургические чины, как правило, в это время рассматривались исследователями как нечто окончательно и навсегда сформировавшееся, застывшее, и в этом виде они «догматизировались», поскольку в своих главных элементах не-пременно возводились к апостольским временам. Исторический генезис чинопоследований в работах таких литургистов или отрицался вовсе, или же сводился к иллюстрации каких-либо «случайных исторических исключений», которые были призваны лишь подтверждать общее правило<sup>2</sup>. Естественно, что без серьезного анализа исторического развития не могло быть и речи об объективном изучении и тем более понимании богослужбных чинов, истолкование которых в это время происходило в духе схоластической символики. Структура того или иного чина или последования выводилась из общей идеи служб. Следствие такого подхода к объяснению богослужбных текстов — крайний субъективизм толкований, что можно наблюдать в сочинениях литургистов-экзегетов синодальной эпохи, в особенности в период до середины XIX в.<sup>3</sup> Лишь немногие энтузиасты в это время сознавали актуальность и важность исторического метода в изучении литургики, но для серьезных капитальных исторических исследований в области богослужения, как показала история, еще не пришло время, а толкованием литургических текстов и обрядов, как догматическим, так и нравственным, по преимуществу занимались церковные иерархи и высшее духовенство<sup>4</sup>.

Правда, справедливости ради стоит сказать, что академические богословы иногда привлекались к литургическим разработкам, особенно когда дело касалось издания учебных пособий или же комментирования трудов зарубежных исследователей в области толковой литургики. Так, например, в 1829–1845 гг. в Санкт-Петербурге на основе работы англиканского священника Джозефа Бингема «О христианских древностях»<sup>5</sup> профессором

---

<sup>1</sup> Глубоковский Н. Н. Русская богословская наука в ее историческом развитии и новейшем состоянии. М., 2002. С. 106.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> В качестве примера таких толкований можно привести работы архиеп. Вениамина (Румовского-Краснопевкова), прот. Григория Дебольского, А. Н. Григорьева, которые для своего времени хотя и были написаны на достаточно приличном научном уровне, однако не были лишены тех недостатков, о которых мы упомянули.

<sup>4</sup> Лисовой Н. Н. Обзор основных направлений русской богословской академической науки в XIX — начале XX столетия // Богословские труды. М., 2002. Вып. 37. С. 77.

<sup>5</sup> J. Bingham. *Origines Ecclesiasticae, or The Antiquities of the Christian Church*: 10 vol. L., 1715–1722.

Санкт-Петербургской духовной академии (далее — СПбДА) И. Я. Ветринским было составлено первое на русском языке крупное церковно-археологическое пособие «Памятники древней христианской Церкви или христианских древностей». В этом труде систематически изложено описание церковной иерархии, обрядов, а также развитие церковного календаря в первые 500 лет христианства. Данная работа отличалась исчерпывающей для своего времени информацией, а также была написана доступным языком, что сделало ее одним из самых популярных пособий по изучению истории Церкви<sup>6</sup>. Особого внимания заслуживает и труд протоиерея Георгия Дебольского «Дни богослужения православной Церкви», который был опубликован в 1837 г. в Санкт-Петербурге и представлял собой первую в России попытку создать полное описание православного литургического года. Автор подробно разбирает виды праздничных дней, подвижный и неподвижный циклы, историю происхождения каждого праздника, его историческое, догматическое и символическое значение, основные элементы уставного богослужения, гимнографию<sup>7</sup>. Этот объемный труд, который выдержал свыше десятка переизданий, и доныне остается наиболее полным справочником по православной эртологии, несмотря на свой общедоступный и неакадемический характер<sup>8</sup>.

В этот период было также напечатано много статей, касающихся исторического научного комментирования гимнографических памятников и отеческих творений в журнале СПбДА «Христианское чтение» (далее — «ХЧ»), который в начале XIX в. был единственным духовным журналом в России, благодаря чему его выпуски пользовались большой популярностью<sup>9</sup>. Среди многочисленных неподписанных статей (авторство которых доныне не установлено, и которых до начала протасовских реформ 1840-х гг. было издано около десятка) были напечатаны литургические работы прот. Герасима Павского, архим. Мартирия (Горбачевского), прот. Михаила Богословского, прот. Григория Дебольского.

Сразу хочется сделать пояснения, почему нами были выбраны такие хронологические рамки. Казалось бы, если речь идет о начальном

---

<sup>6</sup> *Беляев Л. А.* Бингем // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 5. С. 217.

<sup>7</sup> *Дебольский* // Православная энциклопедия. М., 2012. Т. 14. С. 272.

<sup>8</sup> *Желтов М., свящ.* Обзор истории православной литургической науки до конца XX в. // БОГОСЛОВ.ru. URL: <http://www.bogoslov.ru/text/1883125.html> (дата обращения: 25.11.15).

<sup>9</sup> *Карпук Д. А.* Периодические издания Санкт-Петербургской духовной академии (1821–1917): к 190-летию журнала «Христианское чтение» // ХЧ. 2011. № 6. С. 48.



Протоиерей  
Герасим Павский (1787–1863)

периоде существования журнала, который начал издаваться с 1821 г., логично было бы упомянуть и о статьях литургической тематики, опубликованных в «ХЧ» в 20-е гг. XIX в. Однако при детальном изучении работ, напечатанных в этот период, выяснилось, что таковых не имеется. Лишь с очень большой условностью сюда можно отнести статью под заглавием «Нравы христиан»<sup>10</sup>, повествующую об особенностях жизни раннехристианской общины. Из самого названия работы видно, что ее автор пытался раскрыть нравственную сторону жизни первых христиан, исходя из исторического и культурного контекста того времени. Лишь в параграфах данной статьи, посвященных Крещению и Литургии,

можно встретить краткое описание особенностей последования и совершения указанных служб<sup>11</sup>, взятое из сочинений раннехристианских писателей (св. Ириней Лионского, св. Климента Римского, св. Иустина Философа, Тертуллиана). Что же касается ряда анонимных статей, опубликованных в «ХЧ» в этот период<sup>12</sup>, то по своему содержанию они являются нравственно-назидательными чтениями, скорее подходящими на пространные проповеди, чем на статьи литургической тематики<sup>13</sup>.

<sup>10</sup> Нравы христиан // ХЧ. 1825. Ч. 19. С. 63–79, 186–220, 300–340.

<sup>11</sup> Там же. С. 192–194, 320–324.

<sup>12</sup> Напр.: Страстная неделя // ХЧ. 1824. Ч. 13. С. 325–336; О поминовении усопших // ХЧ. 1824. Ч. 16. С. 170–199; О почитании храмов Божьих // ХЧ. 1824. Ч. 16. С. 337–347; Неделя перед Рождеством Христовым // ХЧ. 1829. Ч. 36. С. 333–338; Навечерие Рождества Христова // ХЧ. 1829. Ч. 36. С. 339–349.

<sup>13</sup> Здесь необходимо упомянуть доклад Н. Т. Карамышева «Основные тенденции в статьях литургической тематики журнала „Христианское чтение“ (1821–1855)», представленный на VIII ежегодной студенческой научно-богословской конференции СПбДА. Как нам представляется, достоинством доклада является составленная его автором хронологическая таблица статей ХЧ, опубликованных в период с 1821 по 1855 гг., с кратким комментарием к каждой из них. Вместе с тем статьи, изданные в «ХЧ» в 1821–1829 гг. и рассматриваемые автором как относящиеся к литургической направленности, как нам кажется, не заслуживают данной оценки по вышеизложенным нами причинам.

В большой степени богословскому углублению в сокровенный смысл церковных служб способствовало издание статей протоиерея Герасима Павского, основателя русской библейско-исторической школы и автора известного учебника еврейского языка для духовных семинарий. Хотя Г. Павский и посвятил практически всю свою жизнь проблемам библеистики и переводу Священного Писания, однако литургические изыскания этого исследователя также заслуживают интереса. Статьи данного автора, изданные в 1830-х гг., главным образом касаются изучения истории и толкования главного церковного таинства — Евхаристии. В 1830 г. в «ХЧ» был издан цикл его работ, посвященных истории развития чинопоследования литургии, в который входили статьи «История и истолкование Литургии», «Когда и как совершил таинственную вечерю И. Христос?», «Как совершалась вечеря у христиан при апостолах?», «Как совершалась вечеря у христиан после апостолов во II и III вв.?», «Вечеря Господня в торжествующей церкви».

Статья «История и истолкование литургии» представляет собой небольшое эссе, в котором нет исследования богослужения как такового, а представлены рассуждения автора по поводу того, какое значение имело для человечества воплощение и земная жизнь Господа Иисуса Христа<sup>14</sup>. Написана она в художественном стиле и, по сути, является своеобразным введением к дальнейшим статьям. По своему содержанию больше походит на гомилетическое слово или поучение, чем на научный текст. В следующей за ней статье «Когда и как совершил таинственную вечерю Иисус Христос?» автор дает расширенное толкование евангельских событий, описывающих историю совершения Тайной Вечери, параллельно объясняя, каким образом происходила в то время пасхальная трапеза у иудеев и какие обряды при этом совершались: как происходило деление агнца, благословение чаш, пение псалмов и толкование Священного Писания, благодарение Богу<sup>15</sup>. Далее описываются события омовения ног, установление таинства Евхаристии, последняя перед крестными страданиями беседа Христа со Своими учениками<sup>16</sup>. При описании всего нами перечисленного исследователь, как может показаться, выступает не как историк, которого интересуют в первую очередь истоки и смысл происхождения чинов и таинств,

---

<sup>14</sup> Павский Г., прот. История и истолкование литургии // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 51–54.

<sup>15</sup> Он же. Когда и как совершил таинственную вечерю Иисус Христос? // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 58–60.

<sup>16</sup> Там же. С. 64–83.

а в большей степени как проповедник, который пытается оценить все описываемые события с нравственно-назидательной точки зрения.

В продолжение темы Г. Павский пишет небольшую работу под заглавием «Как совершалась вечера у христиан при апостолах?»<sup>17</sup>, которая по стилю и по общей канве изложения практически никак не отличается от предыдущей, а вот две заключительные статьи: «Как совершалась вечера у христиан после апостолов во II и III вв.?» и «Вечеря Господня в торжествующей церкви», заслуживают большего внимания, поскольку, во-первых, они больше предыдущих статей по объему, во-вторых, автор здесь пытается привлечь письменные свидетельства о церковном богослужении исследуемого периода, активно ссылаясь на св. Иустина Философа, св. Киприана Карфагенского, Тертуллиана, Постановления Апостольские, Литургию ап. Иакова<sup>18</sup>. Протоиерей Г. Павский описывает время и место совершения Евхаристии в древней Церкви, говорит о порядке причащения и о Литургии Преждеосвященных Даров, подробно описывает структуру и последование богослужебного чина, указывает на обязанности епископов, пресвитеров и диаконов за Литургией, говорит о значении агап для членов Церкви и о жизни раннехристианской общины в целом. Статья «Вечеря Господня в торжествующей церкви» посвящена истории церковного богослужения в период после принятия Миланского эдикта в 313 г. и тематически состоит из двух разделов. Первый посвящен общему описанию Церкви: устройству и убранству храмов, церковной иерархии и богослужебным облачениям, времени совершения богослужения и причащению верных. Последнее заслуживает особого внимания, поскольку в вопросе о частоте причащения Г. Павский не смог избежать стереотипов и предрассудков своей эпохи. Безусловно, как человек образованный, он не мог не знать того, что нормой для первых христиан было причащаться за каждой Литургией, о чем свидетельствует и книга Деяний (Деян 2:42), и древние писатели, и церковные историки; тем не менее, тот упадок церковной жизни, который произошел в IV в. и который привел, в частности, к практике редкого причащения, автор не оценивает критически, а лишь указывает на него как на свершившийся факт<sup>19</sup>.

---

<sup>17</sup> Павский Г., прот. Как совершалась вечера у христиан при апостолах? // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 93–98.

<sup>18</sup> Он же. Как совершалась вечера у христиан после апостолов во II и III вв.? // Там же. С. 256–264.

<sup>19</sup> Он же. Вечеря Господня в торжествующей церкви // Там же. С. 291.

Второй раздел статьи представляет собой изложение Литургии св. Василия Великого с выделением главных ее смысловых частей и кратким комментарием к основным священнодействиям. По содержанию видно, что Павский пользуется последованием, изложенным не в современном ему служебнике, а использует какой-то древний евхологий или кодекс, но, к сожалению, свой источник он не указывает.

Годом позже архимандритом Мартирием (Горбачевским) была издана статья под заглавием «Краткое историческое сведение о песнопениях нашей церкви»<sup>20</sup>. В своей статье автор повествует о первоначальном установлении священных песней и постепенном их распространении в христианском богослужении, рассказывает об известных составителях богослужебных гимнов, о стихотворных формах и развитии гласов, о различных наименованиях песней (напр., догматик, светилен, ипакои и др.) с пояснением значения и особенностей каждой из них, об истории гимнографии в Русской Церкви в связи с особенностями перевода греческих стихотворных форм, а также калек с греческого языка.

В это же время в «ХЧ» публиковались исследования и по конкретным разделам богослужения, например неподписанные статьи «О литургии», «О всенощной», «О литургии Преждеосвященных Даров». Эти статьи, однако, при более подробном изучении оказались выдержками из книги А. Н. Муравьева «Письма о богослужении Восточной Кафолической Церкви», которая впервые была издана в 1835 г. Это сочинение А. Н. Муравьева в свое время было чрезвычайно востребовано и популярно, о чем говорит хотя бы тот факт, что в течение XIX в. оно выдержало двенадцать переизданий<sup>21</sup>.

Стоит отметить, что сочинение А. Н. Муравьева написано в эпистолярном жанре — в виде «писем к юному другу», и является своеобразным ответом на «Философические письма» П. Я. Чаадаева, который критиковал православие в России за то, что оно не только не способствовало освобождению крестьян от крепостничества, но и напротив, способствовало его укреплению во времена Годунова и Шуйского<sup>22</sup>, а также видевшего

---

<sup>20</sup> *Мартирий (Горбачевский), архим.* Краткое историческое сведение о песнопениях нашей церкви // ХЧ. 1831. Ч. 42. С. 70–106.

<sup>21</sup> Письма о богослужении Восточной Кафолической Церкви (А. Н. Муравьев) // Русский православный информационный центр св. равноап. вел. кн. Владимира. URL: [http://www.svroic.org/ru/books/pisma\\_bogosluzhenie](http://www.svroic.org/ru/books/pisma_bogosluzhenie) (дата обращения: 27.11.15.).

<sup>22</sup> Чаадаев П. А. Философические письма. Письмо второе // Он же. Избранные сочинения и письма. М., 1991. С. 47.



Церковный писатель  
А. Н. Муравьев (1806–1874)

в христианстве одно лишь бессмысленное поклонение<sup>23</sup>. Падение интереса к церковной жизни, среди прочего, крылось и в непонимании сущности обрядов и богослужений: люди воспринимали только внешнюю сторону таинств, переставая понимать их внутреннее духовное содержание. Объяснению этого содержания и были посвящены «Письма» А. Н. Муравьева. В них он рассказывает о таинстве Евхаристии, разъясняет содержание различных типов Литургии, историю возникновения богослужебных ее элементов<sup>24</sup>, смысл Всенощного бдения, вечерни и утрени<sup>25</sup>, рассказывает о Литургии Преждеосвященных Даров<sup>26</sup>.

В следующем 1836 г. в «ХЧ» продолжили печатать выдержки из «Писем» А. Н. Муравьева. В частности, свет увидели его статьи, посвященные празднику Пасхи<sup>27</sup> и Великому посту<sup>28</sup>. Помимо толкования богослужений суточного круга и великих праздников, в этом же году были изданы статьи этого же автора, относящиеся к сакраментологии<sup>29</sup>. В 1837 г. в первой части «ХЧ» была опубликована заметка А. Н. Муравьева, посвященная освящению храма<sup>30</sup>. Как можно заключить из этих, а также из предыдущих публикаций, автор не ставил себе задачу останавливаться на догматических вопросах в рассматриваемых им чинопоследованиях, а пытался ориентировать свое произведение на человека, делающего

<sup>23</sup> Чаадаев П. А. Философические письма. Письмо седьмое // Там же. С. 132.

<sup>24</sup> Муравьев А. Н. О литургии // ХЧ. 1835. Ч. 4. С. 88–122.

<sup>25</sup> Он же. О всенощной // Там же. С. 197–222.

<sup>26</sup> Он же. О литургии Преждеосвященной // Там же. С. 323–336.

<sup>27</sup> Он же. Пасха // ХЧ. 1836. Ч. 1. С. 280–293.

<sup>28</sup> Он же. О Четыредесятнице // Там же. С. 185–192.

<sup>29</sup> Он же. О причащении и покаянии // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 56–77; Он же. О таинстве брака // Там же. С. 186–198; Он же. О таинстве елеосвящения // Там же. С. 199–209; Он же. О таинстве священства // Там же. С. 282–303.

<sup>30</sup> Он же. Торжество освящения храма // ХЧ. 1837. Ч. 1. С. 62–81.



первые шаги в усвоении истин православия. В этой связи его «Письма» носят весьма доступный характер, а читать их достаточно легко и увлекательно, поскольку наряду с раскрытием содержания и значения богослужения и отдельных его элементов А. Н. Муравьев описывает духовный опыт отцов Церкви, а также делится собственными эстетическими переживаниями православного богослужения.

Особого внимания заслуживают и работы главного священника армии и флота Михаила Богословского (с 1879 г. протопресвитер большого Успенского собора), который, будучи профессором кафедры психологии СПбДА, опубликовал в 1839 г. в «ХЧ» несколько работ, посвященных христианским праздникам, совершаемым в период Страстной седмицы и Пятидесятницы.

Цикл этих работ открывает статья под названием «Как древние христиане постились во святую Четыредесятницу?»<sup>31</sup>, в которой повествуется об истории установления Великого поста, о правилах вкушения пищи и поведения верных в этот период. Особенность ее состоит в том, что данная статья опосредованно носит полемический характер, — автор указывает на то, что Восточная Церковь, в отличие от Западной, сохранила «древний образ пощения», и последнюю отец Михаил укоряет в необоснованном ослаблении строгости, необходимой в покаянный период<sup>32</sup>. Несмотря на свой небольшой объем, статья насыщена большим количеством ссылок на произведения древних отцов Церкви, причем греческие отцы (напр., свт. Василий Великий, свт. Феofil Александрийский) цитируются по латинским источникам, что говорит о большей доступности трудов последних в духовных академиях того времени именно на латинском языке, а не на греческом<sup>33</sup>.

Следующая статья протоиерея Михаила Богословского, «Воскрешение Лазаря. Неделя Ваий. События в Страстную неделю», как видно из самого названия, посвящена событиям, воспоминаемым Церковью в заключительный период перед Пасхой. Автор изначально излагает историю, содержащуюся в евангельском повествовании, посвященную рассматриваемому дню, затем приводит исторические свидетельства в пользу древности совершаемого богослужения, ссылаясь на литургические произведения

---

<sup>31</sup> *Богословский М., прот.* Как древние христиане постились во святую Четыредесятницу? // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 251–257.

<sup>32</sup> Там же. С. 255–256.

<sup>33</sup> *Карамышев Н. Т.* Научная деятельность профессора литургики СПбДА В. И. Долоцкого // ХЧ. 2015. № 2. С. 191.

свв. Андрея Критского, Космы Маюмского и Иоанна Дамаскина, подробно останавливается на богослужебных особенностях дня, рассматривая, какие чтения используются на службе и в чем их смысл<sup>34</sup>, кратко излагает последование и историю богослужебных элементов.

Данный цикл продолжают статьи, посвященные событиям от Воскресения Христова до праздника Пятидесятницы. По своей структуре эти исследования мало чем отличаются от предыдущих — автор изначально останавливается на евангельском повествовании, связанном с рассматриваемым событием, затем кратко излагает чинопоследование службы, комментируя отдельные богослужебные элементы и делая периодические экскурсы в историю совершаемого праздника. При этом М. Богословский подкрепляет свои доводы ссылками на постановления церковных соборов, кодексы императоров Феодосия и Юстиниана, сочинения древних отцов Церкви<sup>35</sup>, что свидетельствует не только о высоком уровне подготовки ученого, но и о степени его научного углубления в исследуемую проблематику.

Помимо авторских статей, изданных в «ХЧ» в этот период, существует ряд анонимных работ, также посвященных литургической тематике. Это статьи нравственно-назидательного характера, касающиеся подготовки к богослужению и поведения в храме<sup>36</sup>, заметка, посвященная истории празднования воскресного дня<sup>37</sup>, а также статья «О похоронах», повествующая о погребальных традициях иудеев и египтян и связанных с ними верованиях, а также рассказывающая о христианских основаниях совершения данного чина<sup>38</sup>.

Важным направлением литургической деятельности СПбДА в этот период являлись работы по изучению и исправлению богослужебных книг, и в частности труды по переводам на русский язык церковных служб и канонов, церковнославянские переводы которых были наиболее

---

<sup>34</sup> Богословский М., *прот.* Воскрешение Лазаря. Неделя Ваий. События в Страстную неделю // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 385–387, 391–392, 395–399, 402–404.

<sup>35</sup> Он же. Воскресение Господне. Неделя Антипасхи. Преполование Пятидесятницы // ХЧ. 1839. Ч. 2. С. 128–133; Он же. Вознесение Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа // Там же. С. 307; Он же. Неделя Пятидесятницы, или сошествие Святого Духа на апостолов // Там же. С. 312.

<sup>36</sup> О цели говения и порядке благоговейных занятий христианина, приготавливающегося к святому причащению, с пояснением некоторых молитв // ХЧ. 1833. Ч. 1. С. 185–270; О наружных движениях молящегося // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 258–270.

<sup>37</sup> Краткое сведение о воскресном дне // ХЧ. 1837. Ч. 3. С. 303–313.

<sup>38</sup> О похоронах // ХЧ. 1838. Ч. 4. С. 222–237.

трудными для понимания. Инициатива в этом важном деле принадлежала архимандриту (впоследствии архиепископу) Иннокентию (Борисову), автору книги «Историческое обозрение богослужбных книг Греко-Российской Церкви». Еще раньше, чем была написана эта книга (она издана в 1837 г.), архимандрит Иннокентий, будучи инспектором СПбДА, привлек к работам по переводу с греческого языка памятников древнего церковного литургического творчества преподавателей академии Михаила Богословского и Иоанна Колоколова<sup>39</sup>. Первый из них перевел с греческого на русский и напечатал в журнале «ХЧ» следующие литургические тексты: Великий канон святого Андрея Критского<sup>40</sup>, каноны святого Космы Маюмского на Воздвижение<sup>41</sup>, Рождество Христово<sup>42</sup>, Богоявление<sup>43</sup>, Сретение<sup>44</sup>, Успение<sup>45</sup>; каноны святого Иоанна Дамаскина на Рождество Христово<sup>46</sup>, Богоявление<sup>47</sup>, Успение<sup>48</sup>; канон на Благовещение митрополита Феофана Никейского<sup>49</sup>. Второму принадлежат переводы канонов св. Космы Маюмского в Неделю Цветоносную<sup>50</sup>, Великий Четверг<sup>51</sup>, Воздвижение<sup>52</sup>. В 50-х гг. XIX в. профессор СПбДА Е. И. Ловягин продолжил труд своих

<sup>39</sup> Лисовой Н. Н. Обзор основных направлений русской богословской академической науки... С. 75.

<sup>40</sup> Святого Андрея Иерусалимлянина, архиепископа Критского Великий канон // ХЧ. 1836. Ч. 1. С. 129–184.

<sup>41</sup> Преподобного отца нашего Космы, епископа Маюмского. Ирмосы канона на Воздвижение честнаго и животворящего Креста Господня // ХЧ. 1831. Ч. 43. С. 261–263.

<sup>42</sup> Святого отца нашего Космы Маюмского. Канон на Рождество Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа // ХЧ. 1831. Ч. 44. С. 252–261.

<sup>43</sup> Святого отца нашего Космы Маюмского. Канон на Богоявление // ХЧ. 1832. Ч. 45. С. 38–47.

<sup>44</sup> Святого Космы Маюмского. Канон на Сретение Господне // ХЧ. 1837. Ч. 1. С. 149–157.

<sup>45</sup> Святого Космы Маюмского. Канон на Успение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 155–163.

<sup>46</sup> Преподобного отца нашего Иоанна Дамаскина. Канон на тот же Праздник // ХЧ. 1831. Ч. 44. С. 262–269.

<sup>47</sup> Преподобного отца нашего Иоанна Дамаскина. Канон на тот же Праздник // ХЧ. 1832. Ч. 45. С. 48–56.

<sup>48</sup> Преподобного Иоанна Дамаскина. Канон на Успение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 147–154.

<sup>49</sup> Блаженного Феофана, митрополита Никейского. Канон на благовещение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1833. Ч. 1. С. 326–338.

<sup>50</sup> Святого Космы Маюмского. Канон в Неделю Цветоносную // ХЧ. 1834. Ч. 2. С. 31–38.

<sup>51</sup> Святого Космы Маюмского. Канон в Великий Четверг // ХЧ. 1835. Ч. 2. С. 278–286.

<sup>52</sup> Святого Космы Маюмского. Канон на Воздвижение честнаго и животворящего Креста Господня // ХЧ. 1835. Ч. 3. С. 274–284.

предшественников, создав новый русский перевод богослужебных канонов и издав его вместе с греческими оригиналами и церковно-славянским текстом<sup>53</sup>.

Как можно заключить из исследованных нами работ, в целом статьи, опубликованные в этот период, носили, как правило, популяризационный, миссионерский или же апологетический характер. Капитальных литургических разработок в этот период не проводилось, и речи о какой-либо серьезной научной постановке решения проблем, связанных с историей возникновения и развития богослужебных чинов, пока не шло. Авторам данных статей не были известны и труды современных им католических и протестантских ученых-литургистов, которые начиная с XVI в. были безусловными лидерами в области исторической литургики, а, например, труды И. Гоара, считающегося основоположником литургики как исторической науки, упоминались практически во всех серьезных историко-литургических исследованиях того времени<sup>54</sup>. Ничего подобного, к сожалению, в это время в русском академическом богословии в области литургики не наблюдалось. Как правило — это пока лишь механические перечисления отрывочных исторических свидетельств о различных элементах обрядов. Такое положение дел не является удивительным, поскольку литургика в духовных учебных заведениях начала XIX в. была молодой наукой и это были, по сути, первые шаги академических богословов на данном исследовательском поприще — золотые времена И. Д. Мансветова, И. А. Карабинова и М. Н. Скабаллановича будут еще впереди. В целом, несмотря на свое научное несовершенство, данные статьи представляют интерес для церковно-исторической науки, поскольку являются свидетельством развития литургики в отечественных богословских школах на ее начальном этапе.

---

<sup>53</sup> Лисовой Н. Н. Обзор основных направлений русской богословской академической науки... С. 75-76.

<sup>54</sup> Санюк Г., свящ. Литургические исследования профессора Санкт-Петербургской духовной академии А. Л. Катанского // ХЧ. 2015. № 2. С. 184.

## Источники и литература

1. *Беляев Л. А.* Бингем // Православная энциклопедия. М., 2009. Т. 5. С. 217.
2. Блаженного Феофана, митрополита Никейского. Канон на благовещение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1833. Ч. 1. С. 326–338.
3. *Богословский М., прот.* Вознесение Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа // ХЧ. 1839. Ч. 2. С. 306–309.
4. *Богословский М., прот.* Воскресение Господне. Неделя Антипасхи. Преполовление Пятидесятницы // ХЧ. 1839. Ч. 2. С. 119–136.
5. *Богословский М., прот.* Воскрешение Лазаря. Неделя Ваий. События в Страстную неделю // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 382–406.
6. *Богословский М., прот.* Как древние христиане постились во святую Четыредесятницу? // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 251–257.
7. *Богословский М., прот.* Неделя Пятидесятницы, или сошествие Святого Духа на апостолов // ХЧ. 1839. Ч. 2. С. 309–316.
8. *Глубоковский Н. Н.* Русская богословская наука в ее историческом развитии и новейшем состоянии. М., 2002. 189 с.
9. *Дебольский* // Православная энциклопедия. М., 2012. Т. 14. С. 272.
10. *Желтов М., свящ.* Обзор истории православной литургической науки до конца XX в. // БОГОСЛОВ.ru. URL: <http://www.bogoslov.ru/text/1883125.html> (дата обращения: 25.11.15).
11. *Карамышев Н. Т.* Научная деятельность профессора литургики СПбДА В. И. Долоцкого // ХЧ. 2015. № 2. С. 188–209.
12. *Карпук Д. А.* Периодические издания Санкт-Петербургской духовной академии (1821–1917): к 190-летию журнала «Христианское чтение» // ХЧ. 2011. № 6. С. 41–89.
13. Краткое историческое сведение о песнопениях нашей церкви // ХЧ. 1831. Ч. 42. С. 70–106.
14. Краткое сведение о воскресном дне // ХЧ. 1837. Ч. 3. С. 303–313.
15. *Лисовой Н. Н.* Обзор основных направлений русской богословской академической науки в XIX — начале XX столетия // Богословские труды. М., 2002. Вып. 37. С. 6–127.
16. *Муравьев А. Н.* Навечерие Рождества Христова // ХЧ. 1829. Ч. 36. С. 339–349.
17. *Муравьев А. Н.* Неделя перед Рождеством Христовым // ХЧ. 1829. Ч. 36. С. 333–338.
18. *Муравьев А. Н.* Нравы христиан // ХЧ. 1825. Ч. 19. С. 63–79, 186–220, 300–340.
19. *Муравьев А. Н.* О всенощной // ХЧ. 1835. Ч. 4. С. 197–222.
20. *Муравьев А. Н.* О литургии // ХЧ. 1835. Ч. 4. С. 88–122.
21. *Муравьев А. Н.* О литургии Преждеосвященной // ХЧ. 1835. Ч. 4. С. 323–336.
22. О наружных движениях молящегося // ХЧ. 1839. Ч. 1. С. 258–270.
23. О поминовении усопших // ХЧ. 1824. Ч. 16. С. 170–199.

24. О похоронах // ХЧ. 1838. Ч. 4. С. 222–237.
25. О почитании храмов Божьих // ХЧ. 1824. Ч. 16. С. 337–347.
26. О причащении и покаянии // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 56–77.
27. О таинстве брака // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 186–198.
28. О таинстве елеосвящения // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 199–209.
29. О таинстве священства // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 282–303.
30. О цели говения и порядке благоговейных занятий христианина, готовящегося к святому причащению, с пояснением некоторых молитв // ХЧ. 1833. Ч. 1. С. 185–270.
31. О Четырдесятнице // ХЧ. 1836. Ч. 1. С. 185–192.
32. Павский Г., прот. Вечеря Господня в торжествующей церкви // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 280–337.
33. Павский Г., прот. История и истолкование литургии // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 51–54.
34. Павский Г., прот. Как совершалась вечеря у христиан после апостолов во II и III вв.? // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 255–337.
35. Павский Г., прот. Как совершалась вечеря у христиан при апостолах? // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 93–98.
36. Павский Г., прот. Когда и как совершил таинственную вечерю Иисус Христос? // ХЧ. 1830. Ч. 38. С. 55–93.
37. Пасха // ХЧ. 1836. Ч. 1. С. 280–293.
38. Письма о богослужении Восточной Кафолической Церкви (А. Н. Муравьев) // Русский православный информационный центр св. равноап. вел. кн. Владимира. URL: [http://www.svroic.org/ru/books/pisma\\_bogosluzhenie](http://www.svroic.org/ru/books/pisma_bogosluzhenie) (дата обращения: 27.11.15).
39. Преподобного отца нашего Иоанна Дамаскина. Канон на тот же Праздник // ХЧ. 1831. Ч. 44. С. 262–269.
40. Преподобного отца нашего Иоанна Дамаскина. Канон на тот же Праздник // ХЧ. 1832. Ч. 45. С. 48–56.
41. Преподобного Иоанна Дамаскина. Канон на Успение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 147–154.
42. Преподобного отца нашего Космы, епископа Маюмского. Ирмосы канона на Воздвижение честнаго и животворящего Креста Господня // ХЧ. 1831. Ч. 43. С. 261–263.
43. Санюк Г., свящ. Литургические исследования профессора Санкт-Петербургской духовной академии А. Л. Катанского // ХЧ. 2015. № 2. С. 178–187.
44. Святого Андрея Иерусалимлянина, архиепископа Критского Великий канон // ХЧ. 1836. Ч. 1. С. 129–184.
45. Святого Космы Маюмского. Канон в Великий Четверг // ХЧ. 1835. Ч. 1. С. 278–286.

46. Святого Космы Маюмского. Канон в Неделю Цветоносную // ХЧ. 1834. Ч. 2. С. 31–38.
47. Святого Космы Маюмского. Канон на Воздвижение честнаго и животворящего Креста Господня // ХЧ. 1835. Ч. 3. С. 274–284.
48. Святого Космы Маюмского. Канон на Сретение Господне // ХЧ. 1837. Ч. 1. С. 149–157.
49. Святого Космы Маюмского. Канон на Успение Пресвятой Богородицы // ХЧ. 1836. Ч. 3. С. 155–163.
50. Святого отца нашего Космы Маюмского. Канон на Рождество Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа // ХЧ. 1831. Ч. 44. С. 252–261.
51. Страстная неделя // ХЧ. 1824. Ч. 13. С. 325–336.
52. Торжество освящения храма // ХЧ. 1837. Ч. 1. С. 62–81.
53. Чаадаев П. А. Философические письма. Письмо второе // *Он же. Избранные сочинения и письма*. М., 1991. С. 41–54.
54. Чаадаев П. А. Философические письма. Письмо седьмое // *Он же. Избранные сочинения и письма*. М., 1991. С. 115–133.

### ***Priest Gleb Sanyuk. Liturgical Subjects on the Pages of Khristianskoye Chtenie in the 1830's.***

This article reviews publications on liturgical subjects in Khristianskoye Chtenie during the early stage in the journal's life – the 1830's. The article describes the overall level and direction of publications devoted to liturgics and evaluates the scholarship of the more famous church scholars of this time period. In addition to those articles that are signed, a series of anonymous publications is also reviewed; most of these are of a moral and pastoral character, but nonetheless paint a more complete picture of the direction of interest for liturgical scholars in the first half of the 19<sup>th</sup> century. Articles devoted to commenting hymnography and patristic writings, as well as articles on heortology and soteriology, are examined; in addition, articles on the correction of liturgical books and translations into Russian of some particularly difficult passages from services and canons are reviewed. In conclusion, the author offers a general characterization of liturgical material published in Khristianskoye Chtenie in the indicated time period.

**Keywords:** St. Petersburg Theological Academy, church publicism, Khristianskoye Chteniye, historical liturgics, history of theological education, history of the Russian Orthodox Church in the 19<sup>th</sup> century, correction of liturgical books, liturgical translation, heortology, hymnography.

*Priest Gleb Sanyuk* – Master of Theology, Doctoral Student at St. Petersburg Theological Academy (saniukgleb@yandex.ru).